

# CESAR E. CHAVEZ MIDDLE SCHOOL

6650 N. Magnolia Avenue • San Bernardino, CA 92407 • 909-386-2050 • [www.sbcusd.com/chavez](http://www.sbcusd.com/chavez) • Código de CDS: 36678760109488  
Ernestine Hopwood, directora • [ernestine.hopwood@sbcusd.k12.ca.us](mailto:ernestine.hopwood@sbcusd.k12.ca.us)



## Informe Escolar de Rendición de Cuentas 2014-2015

*Publicado en 2015-2016*

### Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino

Dr. Dale Marsden, superintendente • (909) 381-1100 • [dale.marsden@sbcusd.com](mailto:dale.marsden@sbcusd.com) • [www.sbcusd.com](http://www.sbcusd.com)

Se le requiere por la ley estatal a cada escuela en California publicar un Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC) a más tardar el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre el estado y el rendimiento de cada escuela pública de California. Bajo la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF) se requiere a todas las Agencias de Educación Locales (LEA) preparar un Plan Local de Control y Rendición de Cuentas (LCAP), el cual describe cómo ellos tienen la intención de lograr las metas específicas anuales de la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para tratar las prioridades locales y estatales. Además, los datos informados en un LCAP han de ser consecuentes con los datos informados en el SARC.

- Para mayor información sobre los requisitos del SARC, visite la página de Internet de SARC del Departamento de Educación de California (CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para mayor información sobre la LCFF o el LCAP, visite la página de Internet de la LCFF del CDE en <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Para mayor información sobre la Escuela, los padres/tutores legales y miembros de la comunidad deberían comunicarse con el director de la Escuela o la oficina del Distrito.
- Los SARC para las escuelas en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino están disponibles en el sitio de Internet del Distrito en <http://www.sbcusd.com>. Siempre que se solicite, las copias en papel están disponibles de cada escuela o del Departamento de Comunicaciones del Distrito.

### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta de datos en línea localizada en la página de Internet de DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, que incluye información adicional sobre esta escuela y las comparaciones de la Escuela con el Distrito, el Condado y el Estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para rendición de cuentas (p.ej., información de exámenes, inscripción, graduados de la preparatoria, alumnos que abandonan los estudios, inscripciones en los cursos, personal e información sobre los estudiantes de inglés).

### **Acceso a Internet**

El acceso a Internet está disponible en bibliotecas públicas y otros lugares que se pueden acceder por el público (p.ej., la Biblioteca del Estado de California). El acceso a Internet en bibliotecas y lugares públicos es generalmente proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso pueden incluir las horas de operación, la cantidad de tiempo que se puede tomar usando una estación de trabajo (dependiendo en la disponibilidad), los tipos de programas de software disponibles en una estación de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## Acerca de esta escuela

### Descripción y misión de la Escuela

En Chavez Middle School nuestra misión es ayudar a los alumnos a llegar ser aprendientes exitosos y de por vida quienes hacen una aportación positiva a sus hogares y comunidades. Como nuestro lema dice, estamos, “¡Dedicados a aprender!”. Como un Colegio del Mundo del Programa de los Años Intermedios del Bachillerato Internacional, Chavez Middle School se esmera por desarrollar jóvenes inquisitivos, eruditos y comprensivos para ayudar a crear un mundo mejor y más pacífico por medio del entendimiento y respeto interculturales. Además, todos los alumnos participan una selección amplia de programas educativos de apoyo, clases de artes plásticas y escénicas, clases de tecnología y clases de idioma extranjero.

### Inscripción de alumnos según el grado escolar (año escolar 2014-15)

Nivel de grado	Cantidad de alumnos	Nivel de grado	Cantidad de alumnos
6º grado	208	8º grado	532
7º grado	557	Inscripción total	1.297

### Inscripción de alumnos por grupo (año escolar 2014-15)

Grupo	Porcentaje de inscripción total	Grupo	Porcentaje de inscripción total
Negros o afroamericanos	7,8%	Blancos	11,0%
Indoamericanos o nativos de Alaska	0,3%	De dos razas o más	0,5%
Asiáticos	1,3%	De escasos recursos económicos	83,7%
Filipinos	0,7%	Estudiantes de inglés	15,0%
Hispanos o latinos	77,3%	Estudiantes con discapacidades	7,5%
Nativo de Hawái o de las Islas del Pacífico	0,3%	Jóvenes en un hogar de acogida	1,0%

## A. Condiciones del aprendizaje

### Prioridad estatal: Básica

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal básica (prioridad 1):

- el grado en que los maestros son asignados correctamente y poseen acreditación completa en la materia y para los estudiantes que están enseñando;
- los alumnos tienen acceso a materiales educativos en conformidad con los estándares, y
- las instalaciones escolares se mantienen en buenas condiciones.

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16
Totalmente acreditados	39	32	42	2.206
Sin acreditación total	0	1	2	53
Enseñan fuera de su área de competencia (con acreditación completa)	1	0	0	0

### Errores en la asignación de maestros y puestos vacantes de maestros

Indicador	2013-14	2014-15	2015-16
Errores en la asignación de maestros de estudiantes de inglés	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros*	1	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

*Nota: "Errores en la asignación" se refiere al número de puestos cubiertos por maestros quienes no cuentan con la autorización legal para impartir aquel nivel de grado, materia, grupo de alumnos, etc.*

*\* El Total de errores en la asignación de maestros incluye el número de los errores en la asignación de maestros de estudiantes de inglés.*

**Materias académicas requeridas impartidas por maestros acreditados según la Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás (año escolar 2014-15)**

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en materias académicas requeridas	
	Impartidas por maestros altamente cualificados	No impartidas por maestros altamente cualificados
Esta escuela	97%	3%
Todas las escuelas del Distrito	89%	11%
Escuelas con alta pobreza del Distrito	89%	11%
Escuelas con baja pobreza del Distrito	N/A	N/A

*Nota: Las escuelas de alta pobreza son definidas como aquellas escuelas con la participación de aproximadamente el 40 por ciento de los alumnos o más en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de baja pobreza son aquellas con la participación de aproximadamente el 39 por ciento de los alumnos o menos en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.*

**Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2015-16)**

**Año y mes en los cuales la información fue recopilada:** agosto 2015

Los libros de texto de secundaria adoptados por nuestra Mesa Directiva de Educación local están basados en los estándares y son revisados rigurosamente por los comités para la adopción de los libros de texto del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino (SBCUSD) para asegurar que la selección cumpla con las necesidades únicas del SBCUSD. Los libros de texto seleccionados son adoptados normalmente para un ciclo de ocho años. Desde la divulgación de los materiales educativos adoptados por California en enero de 2014, el SBCUSD ha estado trabajando por medio del proceso y procedimientos para la adopción. Los nuevos materiales educativos de inglés han de estar disponibles para nuestros alumnos y maestros para el año escolar 2016-2017. La tabla abajo lista el área requerida del plan de estudios, el título, la casa editorial de los materiales y el año en que los materiales fueron adoptados por la Mesa Directiva de Educación del SBCUSD.

Los libros de texto y los equipos de recursos para los maestros que incluyen materiales suplementarios cumplen con las necesidades de todos los alumnos, con materiales y actividades apropiados para los estudiantes de inglés, los alumnos avanzados, los alumnos que corren riesgo y los alumnos con necesidades especiales. La Mesa Directiva de Educación ha tenido el hábito de obtener libros de texto para cada alumno para usar en la clase y llevar a casa. Antes de adquirir los materiales para el año escolar venidero, se finaliza un inventario para que haya suficientes materiales disponibles para el nuevo año escolar. Un inventario es finalizado para cada salón y reportado al director. Este inventario fue finalizado en marzo/abril 2015 para estar preparados para el año escolar 2015-16.

Inglés

Los materiales de adopción de libros de texto de Artes Idiomáticas del año 2002/2003 incluyen un programa exhaustivo de Inglés/Artes Idiomáticas para los grados 6<sup>o</sup>-12<sup>o</sup> *Timeles Voices* y *Timeles Themes* de Prentice Hall y para el Desarrollo del Idioma Inglés *Edge* de Hampton Brown. Cada unidad está en concordancia con los estándares de contenido del esquema para Lectura/Artes Idiomáticas. Las unidades son estructuradas utilizando un modelo de preenseñanza, enseñanza, evaluación y extensión. Los libros de trabajos suplementarios y consumibles son reemplazados anualmente para cumplir con las necesidades de cada escuela. Los programas de intervención de lectura del Distrito incluyen *READ 180* de Scholastic, para los alumnos que necesitan apoyo con el vocabulario, la comprensión y la fluidez de la lectura y *SRA REACH* para los alumnos con necesidades más intensivas de alfabetización.

Los libros de texto disponibles para cada curso están nombrados en la tabla de abajo.

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales educativos/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos que les falta su propio ejemplar asignado
Inglés/Artes idiomáticas	<i>Timeless Voices, Timeless Themes</i> Prentice Hall (2003)	No	0%

Matemáticas

Los libros de texto de matemáticas para secundaria se adoptaron en 2015, y los nuevos materiales educativos de matemáticas están actualmente disponibles para nuestros alumnos y maestros. Los libros de texto están en concordancia con los adoptados estándares de contenido de Matemáticas. Los libros de texto de Pearson Education-CA Digits 2015 adoptados por el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino incluyen materiales auxiliares, los cuales incorporan una variedad de estrategias educativas para ayudar a desarrollar el entendimiento conceptual y tratar las necesidades de diversos alumnos. Los libros de texto consumibles para Matemáticas de Pearson son reemplazados anualmente.

Los libros de texto disponibles para cada curso están nombrados en la tabla de abajo.

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales educativos/ año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos que les falta su propio ejemplar asignado
<b>Matemáticas</b>	<i>CA Digits</i> Pearson (2015)  <i>CA Integrated High School Mathematics Common Core: Mathematics 1</i> Pearson (2014)	Sí	0%

#### Ciencias

Los libros de texto de Ciencias para la escuela secundaria se adoptaron en 2007 y están en concordancia con los estándares de contenido para Ciencias. Ellos incluyen múltiples estrategias educativas diseñadas a ayudar a los maestros brindar enseñanza de ciencias rigurosa. Estas estrategias ayudan a los maestros a captar el interés de los alumnos, a proporcionar conexiones a través de las áreas de contenido, y a contribuir a un entendimiento de la naturaleza de las Ciencias y los métodos de la investigación científica.

Los libros de texto disponibles para cada curso están nombrados en la tabla de abajo.

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales educativos/ año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos que les falta su propio ejemplar asignado
<b>Ciencias</b>	<i>Focus on Earth Science, CA Ed</i> Glencoe/McGraw Hill (2007)  <i>Focus on Life Science, CA Ed</i> Glencoe/McGraw Hill (2007)  <i>Focus on Physical Science, CA Ed</i> Glencoe/McGraw Hill (2007)	Sí	0%

#### Historia-Ciencias sociales

Los libros de texto de Historia/Ciencias sociales se adoptaron en 2006. Los libros de texto están en concordancia con los estándares de contenido del esquema para Historia/Ciencias sociales. Los estándares de contenido unen la excelencia con la equidad y retan a los maestros a elevar el aprovechamiento académico de los alumnos en todos los niveles de la enseñanza. Con ese fin, el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino ha desarrollado guías de recursos educativos y brinda oportunidades de capacitación en cada nivel de grado.

Los libros de texto disponibles para cada curso están nombrados en la tabla de abajo

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales educativos/ año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos que les falta su propio ejemplar asignado
<b>Historia/Ciencias sociales</b>	<i>World History: Ancient Civilizations</i> Houghton Mifflin (2006)  <i>World History: Medieval and Early Modern Times</i> McDougall Littell (2006)  <i>Creating America: A History of the United States</i> McDougall Littell (2006)	Sí	0%

#### Lengua extranjera

Los libros de texto para lengua extranjera se adoptaron entre 2000 y 2003. Los libros de texto proveen la oportunidad para que los alumnos desarrollen crecientes niveles de fluidez en otra lengua. Los libros de texto utilizan una variedad de estrategias para fomentar el aprendizaje de estructuras, gramática y vocabulario de la lengua mientras proveen una concienciación cultural de los hablantes nativos.

Los libros de texto disponibles para cada curso están nombrados en la tabla de abajo.

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales educativos/ año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos que les falta su propio ejemplar asignado
Lengua extranjera	<i>En Español 1</i> McDougal Littell (2002)  <i>Tu Mundo</i> McDougal Littell (2002)	Sí	0%

#### Artes plásticas y escénicas

Los libros de texto disponibles para cada curso están nombrados en la tabla de abajo. Estos libros de texto se usan principalmente como materiales de referencia y se usan conjuntamente con otros útiles educativos apropiados al curso. Suficientes materiales educativos están disponibles a todos los alumnos inscritos en las clases de artes plásticas y escénicas en esta escuela.

Área del plan de estudios requerido	Libros de texto y materiales educativos/ año de adopción
Artes plásticas y escénicas	<i>Art Talk</i> Glencoe/McGraw-Hill (2002)  <i>Music! Its Role and Importance in Our Lives</i> MacMillan/McGraw-Hill (2002)

### **Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planeadas (año escolar 2014-15)**

#### General

El Distrito lleva a cabo el gran esfuerzo de asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar en este esfuerzo, los Equipos de Mantenimiento Móviles del Distrito usan el Instrumento de Inspección de Instalaciones (F.I.T.), un instrumento de encuesta desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas (OPSC) del Estado de California. Los resultados de esta encuesta están disponibles del Departamento de Mantenimiento y Operaciones del Distrito. Abajo hay más información detallada sobre las condiciones de la Escuela y los esfuerzos hechos para asegurar que los alumnos sean proporcionados un ambiente de aprendizaje apropiado.

#### Edad de los edificios escolares

Cesar Chavez Middle School es una secundaria para grados 6º-8º con 49 salones, una biblioteca, nueve gabinetes de trabajo, un salón multiusos y una oficina. La escuela abrió sus puertas en 2005 y la instalación fuertemente apoya la enseñanza y aprendizaje por medio de sus aulas, lugares deportivos y de trabajo profesional amplios.

#### Seguridad

Para garantizar la seguridad de los alumnos antes, durante y después del día escolar, los agentes de seguridad del plantel escolar, los maestros y los administradores supervisan los terrenos escolares incluyendo la cafetería, el patio principal y los campos deportivos. Hay carteles fijados por todo el plantel escolar para indicar que todos los visitantes deben reportarse a la oficina de administración y firmar su entrada. Todo el personal y los visitantes traen puestos un gafete de identificación adecuado.

#### Mantenimiento y reparación

Las preocupaciones de seguridad son la prioridad número uno del Departamento de Mantenimiento y Operaciones. Los Equipos de Mantenimiento Móviles del Distrito son proactivos y continuamente llevan a cabo inspecciones para mantener a los planteles escolares en "buena condición". También, el personal del Distrito en cada plantel reporta los asuntos de seguridad cuando se presentan. El Departamento de Mantenimiento y Operaciones hace las reparaciones necesarias para mantener a las escuelas en buena condición y funcionando bien. Un proceso de una solicitud de servicios es utilizado para asegurar la eficacia del servicio, que las reparaciones de emergencia sean de mayor prioridad y que las solicitudes de trabajo sean terminadas oportunamente. El personal de mantenimiento del Distrito ha indicado que el 100% de todos los inodoros en los terrenos escolares están funcionando, y a fecha del 19 de agosto de 2015, ninguna de las ocho condiciones de emergencia citadas en el 17592.72 del Código de Educación existen en esta escuela.

### Proceso y horario de limpieza

La Mesa Directiva del Distrito ha adoptado estándares de limpieza para todas las escuelas en el Distrito. Un resumen de estos estándares está disponible en la oficina de la Escuela o del Distrito.

### Presupuesto de mantenimiento diferido

El Distrito participa en el Programa Estatal de Mantenimiento Diferido de Escuelas, el cual proporciona fondos estatales igualados dólar por dólar, para ayudar a los distritos escolares con los gastos de las reparaciones mayores o el reemplazo de los componentes de edificios escolares existentes. Típicamente, esto incluye el techado, la plomería, la calefacción, el aire acondicionado, los sistemas eléctricos, la pintura interior o exterior y los sistemas de piso. El plan completo de mantenimiento diferido del Distrito está disponible en la oficina del Distrito.

### Proyectos de mantenimiento diferido

Los siguientes proyectos de mantenimiento diferido están programados para esta escuela durante el año escolar 2015-16.

- Pintar – pintar el exterior
- Techos – alas A, B, C, D, E, F, G
- Paredes – reemplazar los tabiques del WC de niños/niñas del ala B, de niñas del ala C, de niños/niñas del ala D, de niños/niñas del ala E, MU B

### Proyectos de modernización/nueva construcción

Alcance de trabajo	Construcción empieza	Construcción termina	Fuente de financiación
Nuevo sistema de seguridad y vigilancia	1 <sup>er</sup> trimestre 2015	3 <sup>er</sup> trimestre 2015	Medida N

### **Estado de la buena condición de la instalación escolar**

Esta tabla indica los resultados de la inspección anual finalizada por el SBCUSD realizada el 2 de marzo de 2015. Todas las reparaciones fueron finalizadas para los finales de marzo 2015.

Sistema inspeccionado	Condición				Reparaciones requeridas y acciones emprendidas o planeadas
	Ejemplar	Bien	Aceptable	Mal	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas; mecánicos/calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC); alcantarillado		X			Revisar las válvulas de descarga de la caldera de arriba abajo; revisar la ventilación de la secadora por obstrucción en la oficina del entrenador de niñas, oficina de entrenadores de niños
<b>Interior:</b> superficies interiores			X		Asegurar la estantería/archivador en la oficina del subdirector, B14, B6, B16, D3, C7, C13, E1, G3, G5, salón MU; parchar/pintar pared descascarillada/desconchada en B10, B1, B9; está suelta la moldura en la estantería en B10; las manillas de las puertas faltan/están sueltas en D8, C12, cuarto del equipo del ala C, G6, salón MU; jalar el anclaje y parchar/pintar hoyos en C9; remover el tornillo saliéndose de la pared en E2; el rodapié está roto en el salón MU; la varilla de terminación de alfombra está suelta en el salón MU; revisar los casilleros para reparaciones en la oficina de entrenadores de niñas, vestuario de niños; está suelta la placa del cielo en D4, biblioteca
<b>Limpieza:</b> limpieza en general, infestaciones de plagas/alimañas		X			La alfombra está sucia en B1; pisos, paredes y lavamanos sucios en D7
<b>Eléctrico:</b> instalación eléctrica		X			Luz con etiqueta en B11; el tomacorriente necesita una caja cubierta cerca del WC de niños del ala B; revisar el tomacorriente en G1; el permiso está vencido del elevador de sillas de ruedas en el salón MU
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos			X		El inodoro gotea en el WC de B9, el WC de niñas del ala B; los grifos están sueltos en B6, C7, G2, el WC del

				vestuario de niños; los asientos de los inodoros están sueltos en el WC de B15, el WC de niños del ala C, el WC de niñas del ala C; la colocación de la cabeza del bebedero es un peligro de seguridad en D8; el grifo gotea en C10; calafatear de nuevo la lechada del inodoro en el WC de niños del ala C; reemplazar el dispensador de jabón en G5
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X		
<b>Estructural:</b> daño estructural, techado		X		Hay placas del cielo manchados en B1; la pintura está descascarillada en el toldo en P2
<b>Externo:</b> patios/terrenos de la Escuela, ventanas/puertas/cercos		X		Revisar las puertas/cercos para reparaciones y alineamiento de arriba abajo; revisar los contenedores de basura de arriba abajo; revisar/reemplazar el burlete con cepillo en B13, D2, P2; la puerta no cierra correctamente en el WC de niños del ala B, E5, E7; reemplazar el burlete de la puerta; revisar el alineamiento de la puerta en el WC S de la cocina
<b>Calificación general de la instalación</b>		X		N/A

### Resultados de la inspección Williams del San Bernardino County Superintendent of Schools (SBCSS)

Aualmente, los representantes del SBCSS realizan visitas Williams a las escuelas clasificadas en los deciles 1-3 (actualmente basándose en el Índice de Rendimiento Académico de 2012) en el condado de San Bernardino. Los requisitos para la visita incluyen una inspección de las instalaciones, la cual está diseñada a evaluar el estado de la "buena condición" de la instalación escolar al igual que la revisión del Informe Escolar de Rendición de Cuentas a fin de validar que los hallazgos de la visita del año previo, al igual que cualquier acción de reparación tomada o planeada, están reportados con exactitud en el Informe Escolar de Rendición de Cuentas.

Esta tabla indica los resultados de la inspección anual del Equipo Williams del SBCSS realizada el 19 de agosto de 2015. Todas las reparaciones listadas se finalizaron en agosto 2015.

Sección inspeccionada	Reparaciones requeridas y acciones emprendidas o planeadas
<b>Sistemas:</b> fugas de gas; mecánicos/calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC); alcantarillado	No se notó ninguna deficiencia
<b>Interior:</b> superficies interiores	No se notó ninguna deficiencia
<b>Limpieza:</b> limpieza en general, infestaciones de plagas/alimañas	<b>Deficiencia de la buena condición:</b> artículos no asegurados están almacenados muy alto en el vestuario de niños
<b>Eléctrico:</b> instalación eléctrica	<b>Deficiencias de la buena condición:</b> los accesorios de iluminación o focos no funcionan correctamente o faltan en el WC de niñas del ala D/D; la placas/tapas de la caja de conexiones/tomacorriente o del interruptor están dañadas o faltan en el vestuario de niñas
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	<b>Deficiencias de la buena condición:</b> el dispensador de jabón del salón está roto en C7; las puertas o pestillos de los cubículos no están funcionando como están diseñados en el WC de niños del ala B/D
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	No se notó ninguna deficiencia
<b>Estructural:</b> daño estructural, techado	No se notó ninguna deficiencia
<b>Externo:</b> patios/terrenos de la Escuela, ventanas/puertas/cercos	<b>Deficiencia de la buena condición:</b> arena excesiva en las superficies duras en el campo de béisbol

## B. Resultados de los estudiantes

### Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto al Rendimiento estudiantil (Prioridad 4):

- las evaluaciones a escala estatal (es decir, la Evaluación del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California [CAASPP], Ciencias de los Exámenes de los Estándares Académicos de California), y
- el porcentaje de alumnos que han completado con éxito los cursos para satisfacer los requisitos de ingreso a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias o programas de estudio para educación profesional técnica.

### Los resultados para todos los alumnos en la Evaluación del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP) (año escolar 2014-15)

Materia	Porcentaje de los alumnos logrando o excediendo los estándares estatales)		
	Escuela	Distrito	Estado
Artes del lenguaje inglés/alfabetización (grado 3º-8º y 11º)	32,0%	27,0%	44,0%
Matemáticas (grado 3º-8º y 11º)	17,0%	17,0%	33,0%

*Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables, no se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 ó menos.*

### Los resultados de la evaluación CAASPP – Artes del lenguaje inglés (ELA)

#### Desagregado por grupos de alumnos, grados tercero al octavo y undécimo (año escolar 2014–15)

#### ELA - 6º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	207	205	99,0%	53%	25%	20%	2%
Varones		107	51,7%	61%	20%	19%	1%
Hembras		98	47,3%	44%	31%	21%	4%
Negros o afroamericanos		12	5,8%	33%	25%	42%	0%
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		3	1,4%	--	--	--	--
Filipinos		1	0,5%	--	--	--	--
Hispanos o latinos		169	81,6%	58%	25%	14%	3%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		0					
Blancos		16	7,7%	38%	19%	44%	0%
De dos razas o más		0					
De escasos recursos económicos		191	92,3%	54%	25%	19%	2%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		45	21,7%	93%	7%	0%	0%
Estudiantes con discapacidades		11	5,3%	100%	0%	0%	0%
Jóvenes en un hogar de acogida	--	--	--	--	--	--	--

*Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.*

*Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.*

\* Nivel 1 = no logró el estándar  
Nivel 2 = casi logró el estándar

Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

### ELA - 7º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	553	547	98,9%	38%	31%	27%	3%
Varones		280	50,6%	46%	30%	23%	1%
Hembras		267	48,3%	30%	33%	31%	6%
Negros o afroamericanos		41	7,4%	29%	39%	32%	0%
Indoamericanos o nativos de Alaska		2	0,4%	--	--	--	--
Asiáticos		7	1,3%	--	--	--	--
Filipinos		2	0,4%	--	--	--	--
Hispanos o latinos		424	76,7%	42%	32%	24%	2%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		2	0,4%	--	--	--	--
Blancos		57	10,3%	23%	23%	44%	11%
De dos razas o más		5	0,9%	--	--	--	--
De escasos recursos económicos		463	83,7%	42%	31%	24%	3%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		73	13,2%	85%	12%	1%	0%
Estudiantes con discapacidades		37	6,7%	86%	14%	0%	0%
Jóvenes en un hogar de acogida	--	--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\* Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

### ELA - 8º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	529	522	98,7%	27%	36%	33%	4%
Varones		251	47,4%	37%	34%	25%	3%
Hembras		271	51,2%	18%	37%	40%	5%
Negros o afroamericanos		51	9,6%	27%	37%	27%	8%
Indoamericanos o nativos de Alaska		2	0,4%	--	--	--	--
Asiáticos		6	1,1%	--	--	--	--
Filipinos		6	1,1%	--	--	--	--
Hispanos o latinos		384	72,6%	30%	37%	30%	3%

Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico	2	0,4%	--	--	--	--
Blancos	67	12,7%	13%	30%	52%	4%
De dos razas o más	2	0,4%	--	--	--	--
De escasos recursos económicos	424	80,2%	30%	37%	31%	3%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	65	12,3%	86%	12%	2%	0%
Estudiantes con discapacidades	40	7,6%	70%	23%	8%	0%
Jóvenes en un hogar de acogida	--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

### Los resultados de la evaluación CAASPP – Matemáticas Desagregado por grupos de alumnos, grados tercero al octavo y undécimo (año escolar 2014–15) Matemáticas - 6º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	207	206	99,5%	55%	30%	13%	2%
Varones		108	52,2%	57%	29%	12%	2%
Hembras		98	47,3%	53%	32%	13%	2%
Negros o afroamericanos		12	5,8%	33%	50%	17%	0%
Indoamericanos o nativos de Alaska		0					
Asiáticos		3	1,4%	--	--	--	--
Filipinos		1	0,5%	--	--	--	--
Hispanos o latinos		170	82,1%	61%	29%	8%	2%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		0					
Blancos		16	7,7%	31%	13%	56%	0%
De dos razas o más		0					
De escasos recursos económicos		192	92,8%	57%	30%	11%	2%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		46	22,2%	100%	0%	0%	0%
Estudiantes con discapacidades		11	5,3%	100%	0%	0%	0%
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

## Matemáticas - 7º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	553	545	98,6%	42%	36%	18%	3%
Varones		278	50,4%	43%	37%	17%	3%
Hembras		267	48,3%	42%	36%	1%	3%
Negros o afroamericanos		41	7,4%	39%	49%	12%	0%
Indoamericanos o nativos de Alaska		2	0,4%	--	--	--	--
Asiáticos		7	1,3%	--	--	--	--
Filipinos		2	0,4%	--	--	--	--
Hispanos o latinos		422	76,3%	45%	36%	16%	3%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico		2	0,4%	--	--	--	--
Blancos		57	10,3%	30%	37%	28%	5%
De dos razas o más		5	0,9%	--	--	--	--
De escasos recursos económicos		462	83,5%	45%	37%	15%	3%
Estudiantes de inglés como segunda lengua		73	13,2%	81%	14%	3%	1%
Estudiantes con discapacidades		36	6,5%	89%	6%	6%	0%
Jóvenes en un hogar de acogida		--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

## Matemáticas - 8º grado

Grupos de alumnos	Inscripción total	Número evaluado	Porcentaje evaluado	Porcentaje en el nivel 1 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 2 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 3 de rendimiento*	Porcentaje en el nivel 4 de rendimiento*
Todos los alumnos	529	522	98,7%	49%	37%	12%	3%
Varones		251	47,4%	55%	33%	11%	2%
Hembras		271	51,2%	44%	41%	13%	3%
Negros o afroamericanos		51	9,6%	61%	24%	14%	2%
Indoamericanos o nativos de Alaska		2	0,4%	--	--	--	--
Asiáticos		6	1,1%	--	--	--	--
Filipinos		6	1,1%	--	--	--	--
Hispanos o latinos		384	72,6%	52%	37%	10%	2%

Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico	2	0,4%	--	--	--	--
Blancos	67	12,7%	27%	46%	18%	9%
De dos razas o más	2	0,4%	--	--	--	--
De escasos recursos económicos	424	80,2%	51%	37%	11%	2%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	65	12,3%	83%	14%	3%	0%
Estudiantes con discapacidades	40	7,6%	83%	15%	3%	0%
Jóvenes en un hogar de acogida	--	--	--	--	--	--

Guiones dobles (--) aparecen en la tabla cuando el número de alumnos es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables o para proteger la privacidad de los alumnos.

Nota: El número de alumnos evaluados incluye los alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, el número de alumnos evaluados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de rendimiento. Se calculan los porcentajes del nivel de rendimiento usando los alumnos con puntuaciones.

\*Nivel 1 = no logró el estándar  
 Nivel 2 = casi logró el estándar  
 Nivel 3 = logró el estándar  
 Nivel 4 = excedió el estándar

### Examen de los Estándares Académicos de California para todos los alumnos en Ciencias – comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado (que cumple o excede los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15
Ciencias (grados 5º, 8º y 10º)	64%	75%	63%	43%	45%	41%	59%	60%	56%

Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos o sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables, no se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 ó menos.

### Resultados de la Evaluación del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California por grupo de alumnos en ciencias (año escolar 2014–15)

Grupo	Porcentaje de alumnos logrando una puntuación competente o avanzado (logrando o excediendo los estándares estatales)
Todos los alumnos en la LEA	41%
Todos los alumnos en la Escuela	63%
Varones	65%
Hembras	60%
Negros o afroamericanos	61%
Indoamericanos o nativos de Alaska	--
Asiáticos	--
Filipinos	--
Hispanos o latinos	60%
Nativos de Hawái o de las Islas del Pacífico	--
Blancos	82%
De dos razas o más	--
De escasos recursos económicos	60%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	15%
Estudiantes con discapacidades	31%
Jóvenes en un hogar de acogida	--

Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos o sea porque el número de alumnos en esta categoría es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables, no se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 ó menos.

### Prioridad estatal: Otros resultados de los estudiantes

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a Otros resultados de los alumnos (Prioridad 8):

- los resultados de los alumnos en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

### Resultados del Examen de aptitud física de California (año escolar 2014-15)

Nivel de grado	Porcentaje de alumnos que cumplan con los estándares de aptitud física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
7 <sup>º</sup>	20,4%	19,1%	14,0%

Nota: Los porcentajes no se calculan cuando el número de los alumnos evaluados es diez o menos, sea porque el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los alumnos.

## C. Participación

### Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a la participación de los padres (Prioridad 3):

- los empeños que el distrito escolar hace para procurar las opiniones y sugerencias de los padres para la toma de decisiones para el distrito escolar y cada plantel escolar.

### Oportunidades para la participación de padres de familia

Esta sección provee información sobre las oportunidades para que los padres participen en las actividades escolares.

Cada escuela proporciona opciones múltiples para que los padres participen en el proceso educativo. Las oportunidades varían en cada plantel escolar, pero incluyen centros para los padres, programas educativos para los padres, la Asociación de Padres y Maestros (PTA), el Comité del Plantel Escolar (SSC), el Comité Asesor para Estudiantes de Inglés (ELAC), el Comité Asesor de la Educación para Estudiantes Talentosos y Dotados (GATE), el Comité Asesor para Padres Afroamericanos (AAPAC), líneas telefónicas para la tarea escolar, líneas telefónicas automatizadas, conferencias con los padres, noches en familia con temas curriculares, capacitación y educación para los padres, voluntarios en el salón de clase y área de recreo, y oportunidades de liderazgo para los padres. Para mayor información sobre estas y otras oportunidades, por favor comuníquese con la Escuela.

A escala del Distrito, los padres pueden participar en el Comité Asesor del Distrito (DAC), el Comité Asesor para Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC), el Comité Asesor Afroamericano del Distrito (DAAAC), y una variedad de grupos y comités asesores a corto plazo, centrados en encontrar las soluciones. Además, el Centro de Recursos Familiares está disponible con horas hábiles de 8.00 de la mañana – 4.30 de la tarde. Las metas del Centro de Recursos Familiares incluyen incrementar la comunicación entre el hogar y la escuela, incrementar el acceso a las oportunidades de capacitación para los padres y las familias a escala del Distrito, e incrementar el acceso a los recursos para la participación de las familias para las escuelas del Distrito.

### Contactos de enlace para los padres:

- **Centro de Recursos Familiares**  
1525 W. Highland Ave.  
San Bernardino, California 92411  
909-880-4057  
Horario: 8.00 a.m. – 4.30 p.m., lunes a viernes
- **Aldo Ramirez**, director para la participación de los padres  
909-880-4057, aldo.ramirez@sbcusd.k12.ca.us
- **Angela Urquides**, directora en asignación– jóvenes en un hogar de acogida  
909-880-4057, angela.urquides@sbcusd.k12.ca.us
- **Travon Martin**, auxiliar de enlace a los padres  
909-891-1018, travon.martin@sbcusd.k12.ca.us
- **Emily Valdez**, auxiliar de enlace a los padres  
909-880-4057, emily.valdez@sbcusd.com
- **Talice Ostrinski**, coordinadora para las personas sin hogar

909-880-4057, talice.ostrinski@sbcusd.com

- **Vicki Lee**, *enlace para las personas sin hogar*  
909-880-4057, vicki.lee@sbcusd.com

### Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal sobre el Entorno escolar (Prioridad 6):

- los índices de suspensión de alumnos;
- los índices de expulsión de alumnos, y
- las otras medidas locales relacionadas con el sentido de seguridad.

### Suspensiones y expulsiones

Índice	Escuela			Distrito			Estado		
	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15	2012-13	2013-14	2014-15
Suspensiones	15,2%	11,1%	7,9%	8,1%	7,9%	6,3%	5,1%	4,4%	3,8%
Expulsiones	0,3%	0,2%	0,7%	0,3%	0,3%	0,3%	0,1%	0,1%	0,1%

### Plan de seguridad escolar

Fecha de la última revisión/actualización: 6 de octubre de 2015

Fecha de la última revisión con el personal docente: 17 de septiembre de 2016

Cada alumno y maestro tienen el derecho de asistir a una escuela libre de daño físico y psicológico. Para ayudar a las escuelas lograr estas metas vitales, el Estado de California ha ordenado que cada escuela de los grados k-12º desarrolle un plan exhaustivo de seguridad escolar. Revisado anualmente, un plan de seguridad de una escuela es el resultado de un proceso de planificación sistemática en cooperación con las agencias locales de seguridad pública, los líderes comunitarios, los padres, los alumnos, los maestros, los administradores y otras personas interesadas en la prevención del crimen y la violencia en el plantel escolar. El plan de seguridad de cada escuela trata las siguientes áreas claves: preparación, mitigación y prevención, respuesta y recuperación.

En estrecha cooperación con *Southern California Schools Risk Management (Joint-Powers Authority)* y los departamentos de policía y bomberos locales, la Oficina de Seguridad y Manejo de Emergencias del Distrito lleva a cabo inspecciones de seguridad periódicas en los planteles del Distrito y proporciona informes de correcciones a los administradores de los planteles. Un sistema de seguimiento ha sido establecido para asegurar el cumplimiento a un tiempo oportuno y la corrección de las discrepancias.

Los planteles escolares también llevan a cabo simulacros programados para anticipadas situaciones de emergencia (tales como incendios, terremotos y cierres y confinamientos totales del plantel) para preparar a los alumnos, al personal y a otras partes interesadas a responder apropiadamente a esas emergencias. Para el manejo de emergencias, el Distrito sigue el Sistema Estandarizado para el Manejo de Emergencias (SEMS), el cual es mandado por el Estado de California, y el Sistema Nacional para el Manejo de Incidentes (NIMS). También, se le ha asignado a la Oficina de Seguridad y Manejo de Emergencias la tarea de coordinar la respuesta a y la recuperación de emergencias u otros desastres afectando al SBCUSD.

## D. Otra información en el SARC

La información en esta sección debe incluirse en el SARC pero no se incluye en las prioridades estatales para la LCFF.

### Progreso Anual Adecuado (AYP) general y por criterios (año escolar 2014-15)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito	Estado
Logró el AYP general	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de participación – Artes del lenguaje inglés	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de participación – Matemáticas	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de competente – Artes del lenguaje inglés	N/A	N/A	N/A
Logró el porcentaje de competente – Matemáticas	N/A	N/A	N/A

Logró el porcentaje de asistencia escolar	Sí	Sí	Sí
Logró el porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí	Sí

### Programa Federal de Intervención (año escolar 2015-16)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	En el PI	En el PI
Primer año en el Programa de Mejoramiento Académico	2006-07	2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento Académico*	5º año	3er año
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento Académico		63
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento Académico		82,9

### Cantidad promedio de alumnos por clase y distribución de la cantidad promedio de alumnos (enseñanza secundaria)

Materia	Promedio de alumnos por clase	Cantidad de clases* 2012-13			Promedio de alumnos por clase	Cantidad de clases* 2013-14			Promedio de alumnos por clase	Cantidad de clases* 2014-15		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	26	15	26	20	27	17	27	23	28	12	18	29
Matemáticas	28	7	27	19	29	8	23	23	32	3	14	32
Ciencias	31	5	4	24	30	4	10	21	34	2	2	28
Ciencias sociales	32	4	6	22	32	3	6	24	35	1	3	27

\* La cantidad de clases indica cuántas clases caen en cada categoría de tamaño (una gama del total de alumnos por clase). A escala de escuela secundaria, esta información es informada por materia en vez de nivel de grado.

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2014-15)

Puesto	Número de FTE* asignados a la Escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero (académico, social/conductual y de capacitación profesional)**	3,0	432,3
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	1,0	
Personal de servicios de ciencias de la información (auxiliar de profesionales)	0,0	
Psicólogo	0,6	
Trabajador social	0,0	
Enfermero	0,2	
Especialista en habla/lenguaje/audición	0,2	
Especialista en recursos didácticos (no de enseñanza)	3,0	
Otro	1,0	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE) equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo; pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

\*\*Nota: Todos los consejeros empleados por el SBCUSD brindan servicios relacionados a asuntos académicos, sociales/conductuales y de orientación vocacional.

### Gastos por alumno y sueldos de maestros del plantel escolar (año fiscal 2013-14)

Escala	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementarios/restringidos)	Gastos por alumno (básicos/no restringidos)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$4.543	\$307	\$4.236	\$66.574
Distrito			\$6.968	\$73.599
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito			-39,2%	-13,2%
Estado			\$5.348	\$72.971
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado			-20,8%	-8,8%

## Tipos de servicios financiados (año fiscal 2014-15)

La meta en común de todos los programas financiados por categorías en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino (SBCUSD) es asegurar que todos los alumnos —incluyendo a los estudiantes de inglés, los en desventaja educativa, los afroamericanos, los hispanos que sólo hablan inglés, los talentosos y superdotados, y los con necesidades excepcionales — logren el dominio de los estándares estatales y locales.

El programa educativo en cada plantel está basado en un proceso de planificación para el mejoramiento que incluye a los integrantes de la comunidad escolar como el director, los maestros, el personal de apoyo, los padres y los alumnos (en enseñanza secundaria). Estas partes interesadas forman un grupo organizado llamado el Comité del Plantel Escolar (SSC). El SSC desarrolla y revisa anualmente un plan llamado el Plan Singular para el Rendimiento Estudiantil (SPSA). El SPSA, basado en el autoestudio y la colaboración, garantiza que todos los recursos disponibles para la Escuela, estén coordinados y enfocados en proporcionar un programa educativo de alta calidad en el cual todos los alumnos pueden lograr el éxito.

Algunos alumnos tienen dificultad en lograr el dominio en los estándares de contenido académicos estatales y locales. Puede que estén en riesgo de no cumplir con los requisitos de graduación. Para estos alumnos, se proporciona los fondos de los programas por categorías. Los fondos por categorías es dinero suplementario para la educación utilizado para materiales de apoyo que aumentan el programa educativo requerido y aumentan el éxito académico de estos alumnos. Los fondos por categorías proporcionan cosas tales como horas adicionales para el personal, oportunidades para la capacitación del personal, materiales estudiantiles suplementarios, y otros servicios, equipos y artículos especializados.

Los programas por categorías que comúnmente se encuentran en los planteles del SBCUSD son:

- Parte A del Título I de la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás (NCLB)

Adicionalmente, los programas por categorías se han establecido a escala del Distrito para proporcionar servicios importantes y apoyo académico para ayudar a los alumnos a tener más éxito. Los fondos por categorías en esta categoría apoyan los esfuerzos del Distrito en las áreas de:

- Subvención Básica para la Educación Vocacional (Voc. Ed.) – Ley de Mejoramiento de la Educación Técnica y Profesional de Carl D. Perkins de 2006
- Parte A del Título II de la ley NCLB, Mejorando la calidad de los maestros
- Parte A del Título III de la ley NCLB, Enseñanza de lenguaje para estudiantes de inglés

Algunas escuelas del Distrito están identificadas como escuelas en el Programa de Mejoramiento Académico (PI) porque no han cumplido con los criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP) por dos años consecutivos. Estas escuelas les ofrecen a los padres la opción de trasladar a sus hijos que cumplen con los requisitos a una escuela disponible dentro del Distrito que no ha sido identificada como una escuela en el PI. Esta opción es llamada Elección de Escuelas Públicas. El Distrito cubre el costo de transporte.

Las escuelas en su segundo año de identificación en el PI ofrecen dos opciones a los alumnos. Además de la opción de Elección de Escuelas Públicas descrita arriba, estas escuelas ofrecen Servicios Suplementarios Auxiliares de Educación a los alumnos quienes se quedan asistiendo a la escuela que está en el PI y quienes cumplen con los requisitos según su bajo rendimiento indicado por las calificaciones y las puntuaciones de los exámenes, y el nivel socioeconómico bajo como es determinado por tener el derecho al Programa de Alimentos Gratuitos o a Precio Reducido. Los Servicios Suplementarios Auxiliares de Educación les ofrecen a los alumnos la oportunidad de recibir apoyo académico o ayuda académica adicional fuera del día escolar regular de un proveedor de apoyo académico aprobado por el Estado. El Distrito cubre los costos de los Servicios Suplementarios Auxiliares de Educación, y los costos asociados con el transporte son la responsabilidad del padre o del tutor legal.

## Sueldos de maestros y personal administrativo (año fiscal 2013-14)

Categoría	Importe del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$45.891	\$43.165
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$71.118	\$68.574
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$87.930	\$89.146
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$112.888	\$111.129
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$121.967	\$116.569
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$135.252	\$127.448
Sueldo de un superintendente	\$247.202	\$234.382
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37,0%	38,0%

<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo</b>	5,0%	5,0%
---	------	------

Para información detallada sobre los sueldos visite la página de Internet de Certificated Salaries & Benefits (Salarios y beneficios del personal certificado) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>

### **Capacitación profesional – los tres años más recientes**

El Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino está comprometido a contratar al mejor personal disponible y a proporcionar oportunidades continuas para apoyar y aumentar la práctica profesional para los educadores. Los proveedores de apoyo del Apoyo y Evaluación para Maestros Principiantes (BTSA), maestros que sirven como consultores para la Revisión y Ayuda Entre Compañeros (PAR), maestros compañeros y especialistas del contenido trabajan con los maestros frecuentemente. Se les brinda a todos los maestros, los auxiliares de profesionales y los administradores oportunidades para participar en los programas de capacitación profesional (PD). Se usa un análisis de la información académica y conductual del plantel para proveer el enfoque para el Plan Singular para el Rendimiento Estudiantil del Plantel para cada plantel y se usa para guiar el desarrollo del plan de capacitación profesional del plantel. La administración y el Equipo de Capacitación Profesional (PDT) del plantel trabajan juntos para establecer el enfoque de la capacitación profesional del plantel que se lleva a cabo durante los días de colaboración semanales, los días cuando los alumnos salen temprano.

El SBCUSD ofrece una variedad de oportunidades de capacitación profesional para apoyar el mejoramiento de las destrezas de enseñanza. Se ha identificado la capacitación profesional obligatoria por medio del reglamento de la Mesa Directiva de Educación y el Plan Maestro de Estudiantes de Inglés. Se les requiere a los maestros finalizar cinco días de Capacitación Profesional de los Programas para Estudiantes de Inglés y tres días de Capacitación sobre la Equidad y Diversidad. La meta de toda capacitación profesional es mejorar la competencia de los alumnos en las materias requeridas. Se brinda el apoyo seleccionado en las áreas de la enseñanza culturalmente pertinente, las estrategias para ayudar a los estudiantes de inglés, los componentes esenciales de una lección del ELD, la implementación de los Estándares Estatales Comunes, la creación de las unidades de estudio a través del Diseño del Currículo Riguroso, el desarrollo de una fundación sólida en álgebra, las estrategias de GATE, la implementación del Apoyo al Comportamiento Positivo y la integración de la tecnología en la enseñanza diaria.

Los planteles escolares apoyan el enfoque de sus mejoramientos identificados de enseñanza con la capacitación profesional en el plantel, y las comunidades de aprendizaje de labores similares solucionan los asuntos usando el tiempo establecido en el trabajo. El tiempo acumulado por todo el Distrito (días de colaboración) proporciona una oportunidad para que los planteles escolares desarrollen sus Comunidades Profesionales de Aprendizaje y niveles de colaboración centrados en el rendimiento estudiantil. Los maestros nuevos y los maestros pasantes participan en programas articulados de capacitación profesional, enfocados en los Estándares de California para el Magisterio. El programa BTSA del Distrito sirve como un agente de credenciales bajo la subvención 2042.

Mientras las escuelas están implementando los nuevos Estándares Estatales Comunes, el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino ha embarcado en un ambicioso plan para generar la capacidad en las escuelas al emplear un modelo de capacitador de capacitadores. Los administradores, maestros e integrantes de la comunidad reciben capacitación profesional por una variedad de métodos. Usamos el tiempo establecido en el empleo, los talleres después de clases, la capacitación durante las vacaciones, la asistencia a conferencias, la colaboración/coordinación con programas universitarios locales, la entrega por Internet del contenido de capacitación profesional y el asesoramiento individual. Se crea oportunidades para el desarrollo de la redacción del currículo, la evaluación de los estándares y las mejores prácticas de enseñanza, incluyendo impartiendo a la profundidad apropiada de conocimiento y alfabetismo disciplinario.

Además, el Departamento de Educación Especial ofrece una variedad de oportunidades de capacitación profesional para apoyar los Planes de Educación Individualizado (IEP) de los alumnos identificados. La capacitación profesional se centra en las corrientes tendencias nacionales, estatales y del Distrito en las áreas de educación especial. Actualmente, los temas disponibles incluyen la implementación exitosa de estrategias para alumnos con autismo, el currículo para diferentes grupos de discapacidades, el control del comportamiento, el análisis de datos, las habilidades sociales, el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD), los Planes de Apoyo al Comportamiento (BSP) y los documentos legalmente defendibles que mejor apoyan a los alumnos y cumplen con los requisitos estatales.